

POROČILO**o zaključnem računu Evropske agencije za nadzor ribištva za proračunsko leto 2014 z odgovorom Agencije**

(2015/C 409/17)

UVOD

1. Evropska agencija za nadzor ribištva (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali EFCA) s sedežem v Vigu je bila ustanovljena z Uredbo Sveta (ES) št. 768/2005⁽¹⁾. Glavna naloga Agencije je organizacija operativnega usklajevanja dejavnosti nadzora in inšpekcijskih pregledov ribištva, ki jih izvajajo države članice zaradi zagotavljanja učinkovitega in enotnega izvajanja pravil skupne ribiške politike⁽²⁾.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

2. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

3. Sodišče je v skladu z določbami člena 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) revidiralo:

- (a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi⁽³⁾ in poročila o izvrševanju proračuna⁽⁴⁾ za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2014, ter
- (b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s temi izkazi.

Odgovornost poslovodstva

4. Poslovodstvo je odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa Agencije ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij⁽⁵⁾:

- (a) naloge poslovodstva v zvezi z zaključnim računom Agencije vključujejo zasnovano, izvajanje in vzdrževanje sistema notranje kontrole, ki se uporablja za pripravo in pošteno predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake, izbiro in uporabo ustreznih računovodskih usmeritev na podlagi računovodskih pravil, ki jih je sprejel računovodja Komisije⁽⁶⁾, in pripravo okoliščinam primernih računovodskih ocen. Direktor odobri zaključni račun Agencije, potem ko ga računovodja Agencije pripravi na podlagi vseh razpoložljivih informacij in napiše pojasnilo, priloženo računovodskim izkazom, v katerem med drugim izjavlja, da je pridobil razumno zagotovilo, da so informacije v vseh pomembnih pogledih resničen in pošten prikaz finančnega položaja Agencije;
- (b) naloge poslovodstva v zvezi z zakonitostjo in pravilnostjo transakcij, povezanih z računovodskimi izkazi, in skladnostjo z načelom dobrega finančnega poslovođenja vključujejo zasnovano, izvajanje in vzdrževanje uspešnega in učinkovitega sistema notranje kontrole, ki zajema ustrezen nadzor in primerne ukrepe za preprečevanje nepravilnosti in goljufij ter po potrebi sodne postopke za izterjavo nepravilno plačanih ali porabljenih sredstev.

⁽¹⁾ UL L 128, 21.5.2005, str. 1.

⁽²⁾ V Prilogi II, ki je predstavljena v informativne namene, so povzete pristojnosti in dejavnosti Agencije.

⁽³⁾ Ti zajemajo bilanco stanja in izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz sprememb čistih sredstev ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.

⁽⁴⁾ Ta vsebujejo izkaz realizacije proračuna in njegovo prilogo.

⁽⁵⁾ Člena 39 in 50 Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1271/2013 (UL L 328, 7.12.2013, str. 42).

⁽⁶⁾ Računovodska pravila, ki jih je sprejel računovodja Komisije, so izpeljana iz mednarodnih računovodskih standardov za javni sektor (MRSJS), ki jih je izdala Mednarodna zveza računovodskih strokovnjakov, ali, kadar je smiselno, iz mednarodnih računovodskih standardov (MRS)/mednarodnih standardov računovodskega poročanja (MSRP), ki jih je izdal Odbor za mednarodne računovodske standarde.

Revizorjeva odgovornost

5. Sodišče je odgovorno, da na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu predloži izjavo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij⁽⁷⁾. Sodišče izvede revizijo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja in etičnim kodeksom MZRS ter mednarodnimi standardi za vrhovne revizijske institucije INTOSAI. Ti standardi določajo, da mora Sodišče revizijo načrtovati in opraviti tako, da pridobi razumno zagotovilo, da je zaključni račun Agencije brez pomembno napačnih navedb in da so z njim povezane transakcije zakonite in pravilne.

6. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, ki temelji na oceni tveganja pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z izkazi, ter zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja revizor upošteva vse notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev računovodskih izkazov, ter nadzorne in kontrolne sisteme, s katerimi se zagotavljata zakonitost in pravilnost z njimi povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki. Med revizijo se tudi ovrednotijo primernost računovodskih usmeritev, sprejemljivost računovodskih ocen in celotna predstavitev računovodskih izkazov. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z računovodskimi izkazi Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU⁽⁸⁾.

7. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostna in ustrezna osnova za njegovo izjavo o zanesljivosti.

Mnenje o zanesljivosti računovodskih izkazov

8. Po mnenju Sodišča letni računovodski izkazi Agencije v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavljajo njen finančni položaj na dan 31. decembra 2014 ter njen poslovni izid in denarne tokove za tedaj končano leto v skladu z določbami njene finančne uredbe in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije.

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij

9. Po mnenju Sodišča so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2014, v vseh pomembnih pogledih zakonite in pravilne.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

10. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v Prilogi I.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi g. Milan Martin CVIKL, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgju na zasedanju 8. septembra 2015.

Za Računsko sodišče

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsednik

⁽⁷⁾ Člen 107 Uredbe (EU) št. 1271/2013.

⁽⁸⁾ Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

PRILOGA I

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2013	Leta 2013 je skupna stopnja odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, znašala 99 %, kar kaže, da so bile obveznosti prevzete pravočasno. Po drugi strani je bila stopnja odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti in ki so bila prenesena v leto 2014, v znesku 498 592 EUR (38 %) za naslov II (upravni odhodki) in 734 301 EUR (43 %) za naslov III (operativni odhodki) visoka.	ni relevantno
2013	Pomemben razlog za visoko raven načrtovanih prenosov v naslovu III je bila znatna delovna obremenitev Agencije zaradi velikega števila projektov informacijske tehnologije, ki so se začeli ali pa so potekali leta 2013.	ni relevantno

PRILOGA II

Evropska agencija za nadzor ribištva (Vigo)

Pristojnosti in dejavnosti

<p>Področja pristojnosti Unije, ki izhajajo iz Pogodbe (člen 43 PDEU)</p>	<p>Evropski parlament in Svet po rednem zakonodajnem postopku in po posvetovanju z Ekonomsko-socialnim odborom določita skupne ureditve kmetijskih trgov iz člena 40 (1) in druge določbe, potrebne za doseganje ciljev skupne kmetijske in ribiške politike.</p>
<p>Pristojnosti Agencije (Uredba Sveta (ES) št. 768/2005, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1224/2009)</p>	<p>Cilji</p> <p>— Ta uredba ustanavlja Evropsko agencijo za nadzor ribištva (EFCA), katere cilj je organizacija operativnega usklajevanja dejavnosti nadzora in inšpekcijskih pregledov ribištva, ki jih izvajajo države članice, ter pomoč le-tem pri sodelovanju zaradi spoštovanja predpisov skupne ribiške politike, da se zagotovi njeno učinkovito in enotno izvajanje.</p> <p>Naloge/poslanstvo</p> <p>— Usklajevati nadzor in inšpekcijske preglede s strani držav članic glede nadzornih in inšpekcijskih obveznosti EU,</p> <p>— usklajevati uporabo nacionalnih sredstev nadzora in inšpekcijskih pregledov, ki jih združijo zadevne države članice v skladu z uredbo,</p> <p>— pomagati državam članicam pri posredovanju podatkov o ribiških dejavnostih ter nadzornih in inšpekcijskih dejavnostih Komisiji in tretjim osebam,</p> <p>— v okviru svojih pristojnosti pomagati državam članicam pri uresničevanju nalog in obveznosti po predpisih skupne ribiške politike,</p> <p>— pomagati državam članicam in Komisiji pri usklajevanju izvajanja skupne ribiške politike po vsej EU,</p> <p>— prispevati k dejavnostim držav članic in Komisije na področju raziskav in razvoja nadzornih in inšpekcijskih metod,</p> <p>— prispevati k usklajevanju usposabljanja inšpektorjev in izmenjavi izkušenj med državami članicami,</p> <p>— usklajevati dejavnosti za boj proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu v skladu s predpisi EU,</p> <p>— olajšati enotno izvajanje sistema nadzora skupne ribiške politike, ki vključuje zlasti:</p> <p>(i) organizacijo operativnega usklajevanja nadzornih dejavnosti držav članic za izvajanje posebnih programov nadzora in inšpekcijskih pregledov, programov nadzora nad nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom („IUU“) ter mednarodnih programov nadzora in inšpekcijskih pregledov;</p> <p>(ii) inšpekcijske preglede, potrebne za izpolnjevanje nalog Agencije.</p> <p>Že obstoječim pristojnostim so bile s spremembo ustanovne uredbe Agencije z Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009 dodane naslednje pristojnosti:</p> <p>1. operativno usklajevanje, ki ga opravlja Agencija, zajema nadzor vseh dejavnosti, ki jih zajema skupna ribiška politika;</p>

	<p>2. uradniki Agencije se lahko določijo za inšpektorje Unije v mednarodnih vodah;</p> <p>3. Agencija lahko nabavi, najame ali zakupi opremo, ki je potrebna za izvajanje načrtov skupne uporabe;</p> <p>4. kadar je ustrezno, Agencija:</p> <p>(a) izdaja priročnike o usklajenih standardih za inšpekcijske preglede;</p> <p>(b) pripravlja navodila, ki odražajo najboljše prakse na področju nadzora skupne ribiške politike, vključno z usposabljanjem nadzornih uradnikov, in jih redno posodablja;</p> <p>(c) Komisiji zagotavlja potrebno tehnično in upravno podporo za izvajanje njenih nalog;</p> <p>5. Agencija spodbuja sodelovanje med državami članicami ter med njimi in Komisijo pri razvijanju usklajenih standardov za nadzor in najboljših praks na področju pravnih postopkov z ustreznim upoštevanjem različnih pravnih sistemov v posameznih državah članicah ter v skladu z zakonodajo EU in dogovorjenimi mednarodnimi standardi;</p> <p>6. če se ugotovi, da gre za razmere z neposrednim, posrednim ali morebitnim resnim tveganjem za skupno ribiško politiko in tveganja ni mogoče preprečiti, odpraviti ali zmanjšati z obstoječimi sredstvi ali ga ni mogoče ustrezno obvladati, Agencija na podlagi obvestila Komisije ali na lastno pobudo ustanovi enoto za izjemne razmere;</p> <p>7. Agencija prispeva k izvajanju integrirane pomorske politike EU in zlasti sklepa upravne sporazume z drugimi organi v zadevah iz Uredbe Sveta (ES) št. 768/2005, potem ko jih upravni odbor odobri.</p>
<p>(Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta)</p>	<p>S to uredbo je bila sprejeta nova skupna ribiška politika. V zvezi z Agencijo pa določa:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Unija, tudi prek Agencije, sodeluje s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami za ribištvo, vključno z regionalnimi organizacijami za upravljanje ribištva, z namenom povečanja skladnosti z ukrepi, zlasti tistimi za boj proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu, da se zagotovi dosledno spoštovanje ukrepov, ki jih sprejmejo te mednarodne organizacije, — nadzor in izvrševanje skupne ribiške politike temeljita na in vključujeta zlasti sodelovanje in usklajevanje med državami članicami, Komisijo in Agencijo, — Agencija lahko sodeluje na sejah strokovne skupine za skladnost kot opazovalka.
<p>(Uredba Sveta (ES) 1386/2007)</p>	<p>S to uredbo je Agencija dobila pooblastilo za usklajevanje dejavnosti nadzora in inšpekcij za EU v območju upravljanja NAFO ter za pripravo načrta, v sodelovanju z državami članicami, za sodelovanje EU v mednarodnem programu inšpekcije in nadzora (člen 41).</p>
<p>(Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 433/2012)</p>	<p>S to uredbo se v skladu z Uredbo (EU) št. 1236/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ter v povezavi z ribolovnimi dejavnostmi na upravnem območju NEAFC Agencija imenuje za:</p> <ul style="list-style-type: none"> — usklajevanje nadzornih in inšpekcijskih dejavnosti EU na tem območju, — pripravo načrta, v sodelovanju z državami članicami, za sodelovanje EU v mednarodnem sistemu, — prejemanje in pripravo poročil o inšpekcijskih nadzorih in kršitvah na območju NEAFC.

(Sklep Komisije št. 2009/988/EU)

S tem sklepom je Komisija Agencijo imenovala za organ, pristojen za izvajanje nekaterih nalog v okviru uredbe IUU. Te naloge so:

- pošiljanje obvestil plovil tretje države državi(-am) zastave, vključno s kopijo za Komisijo, o zavrnitvi dovoljenj za iztovarjanje ali pretovarjanje ter, če je to primerno, pošiljanje kopij teh obvestil regionalnim organizacijam za upravljanje ribištva v skladu s členom 11(3) Uredbe (ES) št. 1005/2008,
- zagotavljanje izvedbe revizije na kraju samem na zahtevo Komisije, in sicer samostojno ali v sodelovanju s Komisijo, da preveri, kako se dejansko izvaja dogovor o sodelovanju s tretjimi državami v skladu s točko (c) drugega pododstavka člena 20 (4) Uredbe (ES) št. 1005/2008,
- sporočanje državam članicam in državam zastave, vključno s kopijo za Komisijo, dodatnih informacij, ki jih države članice predložijo Komisiji in ki so pomembne za oblikovanje seznama plovil IUU Evropske unije v skladu s členom 25(2) Uredbe (ES) št. 1005/2008,
- pošiljanje poročil o opažanju vsem državam članicam, vključno s kopijo za Komisijo, in po potrebi izvršilnemu sekretarju ustrezne regionalne organizacije za upravljanje ribištva v skladu s členom 48(4) Uredbe (ES) št. 1005/2008,
- pošiljanje informacij države članice izvršilnemu sekretarju ustrezne regionalne organizacije za upravljanje ribištva, vključno s kopijo za Komisijo, kot odgovor na poročilo o opažanju, ki ga pripravi pogodbenica te regionalne organizacije za upravljanje ribištva o enem od plovil zadevne države članice, v skladu s členom 48 (5) Uredbe (ES) št. 1005/2008.

Vodenje

Upravni odbor

Sestava

Sestavljen je iz po enega predstavnika iz vsake države članice in šestih predstavnikov Komisije.

Naloge, med drugim:

Sprejme proračun in načrt delovnih mest, večletni in letni delovni program, letno poročilo in večletni načrt kadrovske politike. Predloži mnenje o zaključnem računu.

Izvršni direktor

Imenuje ga upravni odbor s seznama, ki ga predlaga Komisija in na katerem sta vsaj dva kandidata.

Zunanja revizija

Evropsko računsko sodišče.

Notranja kontrola

Služba Evropske komisije za notranjo revizijo (IAS).

Organ za razrešnico

Evropski parlament na priporočilo Sveta.

Viri, ki so bili Agenciji na voljo v letu 2014 (2013)

Končni proračun

Skupni proračun za leto 2014: 9,22 milijona EUR (9,22 milijona EUR)

— Naslov I – 6,35 milijona EUR (6,33 milijona EUR)

— Naslov II – 1,16 milijona EUR (1,18 milijona EUR)

— Naslov III – 1,71 milijona EUR (1,71 milijona EUR)

Število zaposlenih 31. decembra 2014

53 (54) mest za začasne uslužbence, predvidenih v načrtu delovnih mest, od tega zasedenih 52 (52⁽¹⁾)

+ 5 (5) mest za pogodbene uslužbence, od tega zasedena 4 (5)

+ 4 (4) mesta za napotene nacionalne strokovnjake, od tega zasedeni 2 (3)

Skupno število mest, vključno z napotenimi nacionalnimi strokovnjaki: 62 (63), od tega zasedenih 58 (60⁽¹⁾)

Proizvodi in storitve, zagotovljeni v letu 2014 (2013)

Operativno usklajevanje

— Izvajanje načrta skupne uporabe za ribolov:

— trske, morskega lista in morske plošče v Severnem morju, Skagerraku, Kattegatu, vzhodnem Rokavskem prelivu in zahodnih vodah (zahodno od Škotske in Irsko morje),

— izvajanje načrta skupne uporabe za ribolov trske, lososa, sleda in papaline v Baltskem morju,

— izvajanje načrta skupne uporabe za ribolov navadnega tuna v Sredozemskem morju in vzhodnem Atlantiku, mečarice v Sredozemskem morju in malih pelagičnih vrst v Jadranskem morju,

— izvajanje načrta skupne uporabe za ribolov vrst, ki jih regulirata Organizacija za ribištvo severozahodnega Atlantika (NAFO) in Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC),

— izvajanje načrta skupne uporabe za ribolov pelagičnih vrst v zahodnih vodah Evropske unije,

— podpiranje nacionalnih programov nadzora v Črnem morju,

- podpiranje priprav na izvajanje obveznosti iztovarjanja od januarja 2015 v Baltskem morju, Severnem morju, zahodnih vodah in Sredozemskem morju,
- zagotovitev metodologije za ovrednotenje ravni skladnosti in dejavnosti nadzora,
- pomoč Komisiji in državam članicam pri njihovih odnosih z regionalnimi ribiškimi organizacijami, kot so NAFO, NEAFC, ICCAT in GFCM,
- konsolidacija načrtov skupne uporabe s spodbujanjem regionalnega pristopa.

Gradnja zmogljivosti

- Razvoj in vzdrževanje osnovnih učnih načrtov,
- vodenje in vzdrževanje spletne platforme za sodelovanje pri usposabljanju,
- pomoč državam članicam pri njihovih nacionalnih programih usposabljanja,
- usposabljanje izvajalcev usposabljanj in inšpektorjev Unije pred njihovo prvo napotitvijo,
- delovanje, vzdrževanje, krepitev in razvoj zmogljivosti IKT za spremljanje: satelitski sistem za spremljanje plovil (VMS), sistem za elektronsko poročanje (ERS), sistem za poročilo o elektronskem vpogledu (EIR), platforma za razvoj osnovnih učnih načrtov (DCCDP), platforma za sodelovanje Fishnet in JADE (sistem za načrtovanje in statistiko),
- v okviru integrirane pomorske politike EU: zagotavljanje integrirane pomorske slike (storitev EFCA MARSURV) v podporo usklajevalnim dejavnostim načrta skupne uporabe, podpora različnim projektom v okviru pobude Obzorje 2020, povezanim z oceno novih tehnologij za pomorski nadzor, ter sodelovanje pri ustreznih projektih EU v okviru skupnega okolja za izmenjavo informacij (CISE)
- delavnice in seminarji za izmenjavo najboljših praks med državami članicami za boj proti uvozu, ki izvira iz nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova,
- nadaljevalno usposabljanje inšpektorjev Unije (uradnikov, ki sodelujejo pri boju proti nezakonitemu, neprijavljenemu in zakonsko neurejenemu ribolovu) (izmenjava najboljših praks, osvežitveni tečaji itd.) in usposabljanje inšpektorjev tretjih držav na zahtevo Evropske komisije.

(Za podrobnosti glej letni delovni program Agencije za leto 2014.)

⁽¹⁾ Ponudbe za zaposlitev uslužbencev (3 ponudbe) so vključene v številke v oklepajih za leto 2013 (stanje 31. januarja 2014).

Vir: Priloga, ki jo je posredovala Agencija.

ODGOVOR AGENCIJE

Agencija jemlje na znanje poročilo Sodišča.
